

第五十六次会议最后记录

一九八〇年二月七日，星期四，下午三时三十分
于日内瓦万国宫举行

主席：D. S. 麦克费尔先生（加拿大）

出席者名单

阿尔及利亚:

A. 本亚希亚先生

N. 特尔吉先生

阿根廷:

A. 杜蒙特先生

N. 弗莱雷·佩尼亚瓦德小姐

澳大利亚:

詹姆斯·普林姆索尔先生

A. 贝姆先生

M. 威克斯女士

比利时:

安德烈·昂克林克斯先生

J-M. 努瓦尔法利斯先生

巴西:

德索萨·埃·席尔瓦先生

德罗斯·杜亚尔特先生

保加利亚:

彼得·武托夫先生

S. 斯塔伊科夫先生

B. 格林伯格先生

I. 索蒂罗夫先生

P. 波普切夫先生

缅甸:

吴苏莱先生

吴维温先生

加拿大:

D. S. 麦克费尔先生

J. T. 西马德先生

中国:

俞沛文先生

杨虎山先生

骆忍石先生

潘振强先生

周贤觉先生

葛绮云女士

古 巴:

V. 博罗多斯基·雅基耶维奇夫人

L. A. 巴雷拉斯·卡尼索先生

A. 希门尼斯·冈萨雷斯先生

捷克斯洛伐克:

P. 卢凯什先生

J. 伊鲁谢克先生

埃 及:

N. 法赫米先生

埃塞俄比亚:

F. 约翰内斯先生

法 国:

F. 德拉戈尔斯先生

德意志民主共和国:

J. 岭克尔先生

M. 格拉辛斯基先生

R. 黑克尔先生

德意志联邦共和国:

格哈特·普法伊费尔先生

N. 克林勒先生

匈 牙 利:

伊姆雷·科米韦斯先生

C. 哲尔费先生

A. 洛考托斯先生

印 度:

C. R. 加雷汗先生

印度尼西亚:

S. 达鲁斯曼先生

I. 达马尼克先生

伊 朗:

D. 阿梅里先生

意 大 利:

维托里奥·科德罗·迪·蒙特泽莫洛先生

M. 莫雷诺先生

C. 弗拉特希先生

F. 德卢卡先生

日 本:

大川先生

野野山先生

石井先生

官田先生

肯 尼 亚:

S. 希特米先生

G. N. 穆纽先生

墨 西 哥:

A. 加西亚·罗夫莱斯先生

M. A. 卡塞雷斯先生

蒙 古:

D. 额尔德姆比列格先生

摩 洛 哥:

M. 什赖比先生

荷 兰:

理查德·费因先生

H. 瓦根马克尔斯先生

尼日利亚:

T. O. 奥卢莫科先生

T. 阿圭伊—伊龙西先生

巴基斯坦:

A. A. 哈希米先生

秘 鲁:

F. 巴尔迪维索·贝朗德先生

J. 奥里奇·蒙特罗先生

波 兰:

博古米尔·苏伊卡先生

H. 帕奇先生

J. 恰洛维奇先生

S. 科尼克先生

罗马尼亚:

康斯坦丁·埃内先生

O. 伊奥内斯库先生

V. 图多尔先生

T. 梅列斯卡努先生

斯里兰卡:

I. B. 方塞卡先生

瑞 典:

C. 利德戈尔德先生

B. 斯卡拉先生

L. 诺尔伯格先生

S. 斯特勒姆贝克先生

G. 约南格先生

I. 松德贝格女士

S. 埃里克松先生

U. 埃里克松先生

苏维埃社会主义共和国联盟:

V. L. 伊斯拉耶利安先生

V. K. 纳扎尔金先生

A. I. 丘连科夫先生

E. D. 扎伊采夫先生

B. I. 科尔涅延科先生

联合王国:

戴维·萨默海斯先生
N. H. 马歇尔先生
P. M. W. 弗朗西斯先生

美利坚合众国:

A. S. 费希尔先生
A. 阿卡洛夫斯基先生
M. 戴利先生
M. 桑切斯先生
P. 萨尔加多先生
J. 卡尔弗特先生

委内瑞拉:

A. R. 塔伊尔阿达特先生
R. M. 德阿达梅斯女士

南斯拉夫:

马尔科·弗尔胡奈茨先生
M. 乔基奇先生

扎伊尔:

卡隆吉·齐卡拉·卡克瓦卡先生

裁军谈判委员会秘书:
兼秘书长个人代表

里基·贾帕尔先生

主管裁军事务助理秘书长:

扬·莫顿森先生

埃内先生（罗马尼亚）：值此委员会本届会议伊始之际，各国代表共聚一堂，深感欣慰。

阁下新任贵国出席委员会代表并担任委员会本月份主席，特此热烈欢迎，并保证在阁下履行主席职务时充分合作。同时也要诚挚祝贺卸任主席，缅甸代表吴苏莱大使。

在此也要欢迎阿尔及利亚、比利时、匈牙利、日本和扎伊尔各国代表团的新团长，并祝愿他们工作顺利。

罗马尼亚代表团对联合国助理秘书长兼裁军中心新主任莫顿森先生前来参加讨论，表示欣慰。深信我们同裁军中心前任主任贝耶纳施塔特先生之间的良好合作关系将会继续发展增长。

我们热烈欢迎中华人民共和国第一次参加委员会的工作，它的前来具有特别的意义，意味着代表地球上数以亿计的人民的第一世界大国在委员会内同我们一起努力，共同建造一个完全没有军备和战争恐惧的更为美好而正义的世界。我们祝贺中国同事们工作顺利，并期望在裁军谈判委员会履行其现有职责时同中国代表团——就好象同一切其他代表团那样——密切合作。

在目前的情况下，我们的努力比以往任何时候更需要在裁军谈判委员会、联合国、各国的首都和其他地方中结合起来，以阻止军备的增加并在裁军领域中达成具体的结果。战后以来最紧张的、令人极为不安的国际政治局势迫使我们不得不这么作。

最近，我们看到国际紧张局势更加恶化，大规模的军事冲突逼在眉稍，世界又回到以往的“冷战”政策。这种发展的根源是世界被重新划分为势力范围的倾向和某些国家和国家集团之间争夺的加剧，由于这种发展发生在一个积累着大量军备储存，足以毁灭全人类好几次的世界中，从而更加令人不安。

唯一可取代这种世界局势持续恶化的办法是放弃武力政策和发号施令政策、干预他国内政、划分势力范围政策和霸权主义政策。尼古拉·齐奥塞斯库总统最近强调：“在这种情况下，必须竭尽全力，以阻止紧张局势的危险潮流、坚决反对恢复“冷战”政策，不但是现在而且在未来，都必须确保要求毫无保留地尊重各国和人民的国家独立的缓和与合作政策。”

(埃内先生, 罗马尼亚)

我在委员会工作开始之时就明确说明这种严重的局势, 以便强调指出, 目前最迫切的任务就是恢复一切级别的裁军谈判, 首先是核裁军谈判。

为了各国人民与和平的利益, 不使用现有的武器, 是极其重要的。因此更有需要防止军备生产的进一步升级和朝向自我毁灭之路迈进。目前当务之急是阻止这种军事升级和政治紧张局势同时并进的危险潮流。

去年关于将新的核武器部署在欧洲的决定, 增加了欧洲和全世界的不安全。我们希望并愿意看到不久就由渴望防止欧洲和世界其他地区发生新的核升级的国家开始进行会谈, 以便在较低的而不是较高的军备水平上保证每个国家的安全和军事均势。罗马尼亚当时就是以这种精神来欢迎第二阶段限制战略武器条约的签订的, 我们再次表示希望这项条约不久就会获得批准。

同样地, 马德里会议应当是发展欧洲和平与合作关系的一个新里程碑, 并特别应当导致军事脱离接触和裁军的实际措施, 否则的话, 欧洲和整个世界就没有真正的安全可言。我们认为必须采取行动, 以便防止目前的国际紧张局势导致欧洲关系的恶化, 并确保欧洲的安全能更推动缓和与和平的政策。

我们知道全面裁军是一个长期复杂的过程, 因此, 为了实现裁军, 必须采取裁减军备和达成裁军的局部性的坚定有效措施, 以便表明朝着这个方向的进展不管怎样微小, 总比任何扩军措施要好。在这方面, 罗马尼亚特别重视冻结军费进而裁减军费作为旨在阻止军备竞赛不断升级的一系列复杂措施中的第一个具体而立即可行的措施。撤除国外的军事基地、撤回驻在国外的一切军队和军备、逐渐减少本国军队、减少军事集团的活动和解散军事集团也可以对增加各国间的信任、改善总的政治气候和消除干预他国内政的因素、减少或消除某些紧张局势和冲突的发源地, 发挥重要作用。

在目前情况下, 停止生产和改良核武器以及其他大规模毁灭性武器, 并在联合国的范围内及其主持下, 开始采取严格国际监督下的核裁军政策, 将会发生决定性的影响。

罗马尼亚共产党第十二次全国代表大会最近核定了罗马尼亚对外政策的上述基本方针, 而我们的参加裁军谈判委员会就是以这些政治目标作为依据的。我们所提出的 CD/57 号文件载有罗马尼亚代表团在本届会议中必须予以遵循的主要行动方

(埃内先生，罗马尼亚)

针。

裁军谈判委员会必须将其活动并入旨在减低战争危险性而作出整个的努力之中。我们重新开始工作时所面对的复杂的国际局势使得委员会承担新的义务，从事帮助消除武力政策的物质基础、即：武器与军备。

我们必须从这个角度来拟订一九八〇年的工作计划。

首先，我们必须尽一切努力使裁军谈判委员会能在承负更大责任的条件下工作。

裁军谈判委员会作为联合国专门讨论裁军问题的大会特别会议的主要成果之一，应当是联合国保卫和平的体制的一部分。因此，委员会是属于我们大家的。其活动和结果同一切国家休戚相关。因此每个委员会的成员国都必须关注整个国际社会的重大利益，从而创造必要的条件，使这个委员会受到具有建设性和有效地利用。

第二，本届会议的主要政策性目标应当是促使裁军谈判委员会从事实际谈判。这个目标应当从所有参与谈判的国家具有在委员会范围内谈判具体裁军措施的政治意愿中表现出来，而不必等待外界的解决办法，从而使委员会完成其作为一个谈判论坛的任务，而不是专事一般性毫无结果的讨论的论坛。

最后，取得积极成果的基本条件是：严格遵守委员会的基本规章和较为民主的工作程序，以保证所有国家都能够在完全平等的基础上作为超越军事联盟集团的独立自主国家参加工作。我们也认为，委员会中进行的协商也应以这些要求作为准则。

以上各点就是我的初步意见。今后的第一项任务当然是工作安排。然后是议程。事实上委员会的一切活动都将严格遵循委员会会议事规则和联合国大会各项决议。

我们希望委员会将能密切注视大会的要求和世界的现实情况，并为此，集中于大会指定为优先的议题。

因此，核裁军无疑占有绝对优先地位，委员会必须以适当的方式将它列入议程。我们必须继续或开始对大会发交给委员会的一切核问题进行谈判，其中包括：禁止核试验、停止核军备竞赛和核裁军；对无核国家的安全保证；不使用核武器；防止核战争；禁止生产武器用裂变材料。

我国代表团原则上极为重视今年委员会将能进行有效的协商，其目的在于开始按阶段就停止生产核武器和逐步减少核武器等特定主题进行体制性谈判。

这种行动是裁军谈判委员会采取主动在国际和平与安全事业的重要领域内展开

(埃内先生, 罗马尼亚)

新的一章的第一次。

大会责成我们拟定详尽的裁军方案直接表示迫切需要在裁军谈判领域内制订一项具体而有约束力的战略和政策, 用它来作为动员一切国家在裁军方面的努力的积极工具。第一个从这个工具获得利益的就是裁军谈判委员会, 而委员会正需要从事更广泛的活动。

就我们工作安排而言, 我国代表团认为, 鉴于上述各种要求, 委员会必须坚决以建立谈判体制为目的。去年曾发挥作用的工作小组应继续其工作, 同时必须设立类似的小组来谈判其他优先议题。

罗马尼亚代表团意图在这些谈判中就每一个问题表示其立场, 并同其他代表团一起作出努力, 以推进裁军谈判委员会的工作。

在目前的国际局势下, 裁军对人类的进步、甚至于其存亡来说, 具有极大的重要性, 因此我们今年终究必须估价我们工作的结果。

萨默海斯先生(联合王国): 我非常荣幸地向您致以我们代表团的热烈欢迎, 您既是加拿大驻日内瓦的联合国常任代表, 又担任了本月份裁军谈判委员会的主席。我们期望和您在这两方面都进行合作。同时, 我想对吴苏莱大使, 在他长时间担任主席职务的时期, 在处理事务上所表现的老练和周到表示感谢。我现在愿与大家一起欢迎中华人民共和国的代表团参加这个委员会。由于第五个核武器国家, 又是安理会的常任理事会出席了会议, 因而我们委员会的地位大大提高了。我们代表团盼望与中国代表团进行合作, 我们期望他们对委员会的工作作出宝贵的、建设性的贡献。我也想向新近参加这个委员会的阿尔及利亚、比利时、匈牙利、日本和扎伊尔的新同事们致以热烈的欢迎。我还要向贾帕尔大使和他的工作人员致意, 我们在很大程度上要依靠他们的有效的工作。

在本届会议刚开始时, 我相信我们的工作也更为重要, 我愿意重申英国政府对寻求均衡的、可核查的军备管制和裁军措施所承担的义务。

我国政府坚信, 种种现实、公正与可核查的军备控制措施将能以减少风险和缓和紧张局势的方式来提高国家的和国际上的安全。然而, 话虽是这样说, 我国政府却并不忽视更广泛的国际环境, 而我们就在这种环境中工作。不言而喻, 在军

(萨默海斯先生，联合王国)

备管制方面取得进展本身就有赖于国际信任。我们说的国际信任就意味着签订协定的各方应遵守其义务；同样地，其他国家的政府也应确信各国要维护一个自己活、也让别人活的世界；维护一个各国都愿按照常识和文明行为和平地、建设性地共处的世界；实际上，也就是按联合国宪章行事。

我们必须面对这样的现实：即最近的事态发展使维护这种信任处于危机状态。一个参加这个委员会的大国已在军事上占领了一个与之毗邻的，独立的主权国家。绝大多数的联合国成员国谴责了对阿富汗的主权和领土完整的侵犯，并要求占领军立即撤出。那些在地理上与这一扩张行动邻近的国家的反应是特别明显的。我国政府对阿富汗发生的事件的看法已是众所周知的，我并不打算在这里更详尽地重复这些看法，因为我认为在这个论坛上，努力往前看而不要往后看将更为有益。但我们必须承认，国际社会已遭到了一次对信任 and 安全的打击。这一打击的责任应归咎于谁是很清楚的。

在二月五日的会议上，有些代表团反对别的成员国评论阿富汗事件的发言。他们声称，有人对加剧世界上一个敏感地区国际紧张局势的军事行动表示担心是在本委员会授权范围以外的事。我对此感到惊异。这个委员会的任务是以通过谈判降低军事对抗程度来加强国与国之间的安全。因而，我们就实际使用武力所引起的影响进行讨论乃是不可避免的而且是完全正当的。

现在的问题是，在这种事件所造成的严重后果影响下，我们应采取什么态度来对待进一步控制军备的努力。阿富汗的危机再次证明了需要有效的防御力量来抗击外来的侵略。同时，必须继续通过军备控制来寻求加强国际安全的途径。为此，我国政府将继续进行努力，谋求达成可核查的和均衡的军备控制措施协定。

因此，英国这星期已就全面禁试问题与苏联和英国恢复了深入的谈判。而且，在这个委员会外，联合王国去年十二月与它的盟国一起向华沙条约国家提交了几个详细拟订的、全面的提案，其目的在于改善欧洲的相互安全和稳定。不幸的是，这个一揽子提案中的一部分已遇到了消极的反应，但我们继续希望能取得进展。

我现在不想再更详尽地谈论这个重要问题了，但在尊散的苏联代表二月五日的发言中，我认为有一点是有必要加以纠正的。他提出，使西方战区核力量现代化

(萨默海斯先生，联合王国)

的决定会破坏欧洲现有的力量均势。事实正好相反。目前的局面并不存在什么均势，而是愈来愈对华沙条约组织有利。认为西方盟国想要引进武器，使北大西洋公约组织能从优势地位进行谈判，这是丝毫没有事实根据的。相反，我们目前正在设法做到的是把西方处于劣势的令人不安的局面改变一下。

委员会在会议开始时的任务是就议程和工作计划达成一致意见。我们代表团希望您已开始进行的磋商将促使在这两个问题上都取得全体一致意见。关于议程的问题，我们代表团对昨天工作会议结束时所取得的进展感到满意，并盼望在这个问题上早日达成协议。

我们代表团将灵活地就工作计划进行磋商。我认为，现在把注意力放在某些在制订工作计划时应予以考虑的因素上会是有益的。

首先，是我们能自由支配的时间的问题。我们还未就这一期会议的闭幕日期达成一致意见。但听说有人提议可能在四月二十四日结束。要是大家同意的话，这一期会议还剩下大约十一周的时间。

第二，是与之有关的工作计划问题，它涉及到我们中间很多人在委员会外的活动。例如，许多代表团将参与生物武器公约审查会议，该会议定于三月三日开始，并将延续三周。别的代表团，在许多情况下，也同样要参加最为重要的不扩散条约审查会议的第三届筹备委员会会议。这次会议将从三月二十四日开始延续两周，即紧接着生物武器审查会议举行。我们代表团决不是认为委员会内的工作应次于会外的工作。但我们必须承认这会对某些代表团造成实际困难，尤其是对比我们人数少的代表团来说，要同时在委员会内外进行深入细致的谈判是困难的。

第三，是我们给议程上的每个项目多少时间的问题。我们应该力求对我们面前的项目都公平对待。因此，我们代表团认为，象去年第一期会议期间那样，在各个不同的议程项目上仅仅花一两天的时间，或许是不现实的。

这里指的是只有为数不多的几个项目的第一期会议工作计划。我认为，应该说清楚，选择这些项目不应被认为它们具有优先地位。例如，要是化学武器或放射性武器问题在工作计划中列在前面，这不应解释为它们比，例如，消极性安全保证具有更优先的地位。我们代表团认为，为工作计划选择项目的一条更为实用的标准

(萨默海斯先生，联合王国)

是，委员会对可供谈判的项目是否已准备就绪。 我的意思是指那些已有了具体文本或其他材料的可以谈判的项目。

我们代表团认为，有四个项目属于这一类：即化学武器，消极性安全保证，放射性武器和综合裁军方案。 这四个项目会给我们第一期会议的工作提供一个有益的基础。 我们可以把这些项目列在前面，并把其他的项目推迟到这次会议的第二期，到那时候我们会依次认真地审议它们。 这不应被看作是这一个项目比另一个更优先。 但由于时间的限制，以及有必要对议程上的每一个项目都给予认真的注意，我认为把这四个项目列在前面会给我们的工作计划提供一个现实的基础。

以上是我们代表团对委员会今年的工作和委员会更为详细的议程和工作计划问题的初步想法。 我国政府，不论在委员会内部或外部的谈判中，一向忠实地履行它的义务，诚意地进行谈判。 我们将一如既往地这样做，也期望别人能这样做。 我们必须通过我们在这个委员会中的行动，寻求缓和紧张局势和消除猜疑心理，重建信任感，重新创造能达成裁军协定的条件。 这应该是我们今年要达到的目标。

昂克林克斯先生 (比利时)： 首先，我看到本届会议由一个自联合国成立以来在裁军领域作了许多工作和努力的国家的代表担任主席，由衷地感到高兴。 加拿大在裁军领域早已卓着声誉，立场坚定，我深信您将保持这项传统，用使我们工作成功所不可缺的热心和公正来指导工作。

我们认为，今天在裁军谈判委员会这个重要的场所发言，如果不表示我们的人民和领导对阿富汗从去年十二月以来所发生的情况深感忧虑，将是严重的政治错误。 沉默不语无助于我国政府所决定致力的改善国际关系和维持和平与安全的事业。 相反地，沉默会使人误解国际社会的绝大多数成员对阿富汗事件的看法。

比利时政府同其他许多政府一样，谴责在他国领土采取军事行动的严重行为，这种行为在短短的几天内已使得国际气氛严重恶化。

在我们这个需要依赖各国之间的信心和善意的谈判机构中，我们最能感觉到上个月发生的悲惨事件所带来的忧虑和痛心。 多年来为裁军事业作出的细致而有恒的努力，很可能被这个军事行动毁于一旦。

(昂克林克斯先生，比利时)

比利时与其他各国政府仍然重视缓和，但缓和绝不是一个抽象不变的目标。缓和的具体内容，时刻随着国际关系的情况而变化。上个月发生的事件不利于缓和的进程。

若要重建使我们工作获得成功所迫切需要的信心，必须尽早消除使情况恶化的因素。

裁军和国际安全之间的关系极为密切，要在二者中有所取舍是办不到的。

我们严肃地谈到这个问题，目的并非要挑起论战，而只在提出警告和表示希望。比利时长久以来就致力于缓和、裁军和军备管制的事业，迄今仍然希望各国能够克制其行为，这是我们工作和谈判获得成功的唯一保证。

在象目前这样国际局势紧张的时期，裁军谈判委员会的作用比任何时候都重要，我们必须共同努力，为实现裁军委员会自己制订的目标作出贡献。

最近发生的事件尤其令人遗憾，因为一九八〇年很可能在裁军方面取得进展：

- 国际社会期待着盼望已久的第二阶段限制战略武器条约生效并开始进行第三阶段限制战略武器会谈；
- 在双方作出妥协并由西方国家在一九七九年十二月提出新建议之后，削减欧洲军队的谈判有可能取得进展；
- 就欧洲国家来说，筹备召开今秋在马德里的会议，有可能取得进展，特别是在安全的军事方面及裁军领域。
- 裁军谈判委员会一九七九年的会议是一个好兆头。该届会议以一九七八年联大特别会议的结果为基础，就议事规则和工作计划达成了广泛协议。比利时外交部长西莫内先生在第三十四届联大会议上对委员会工作的进展表示欢迎，并指出：“会议是以建设性的精神来讨论实质性问题，这对下届会议来说是个好兆头。”
- 委员会一九八〇年会议也是在好兆头下开始的，因为中国第一次参加了会议——我们与其他成员都表示热烈欢迎——裁军谈判委员会从此包括了所有担任安全理事会常任理事的核武器国家。

(昂克林克斯先生，比利时)

我们极为重视为缔结限制和削减军备协定而进行的多边、区域和双边谈判，我们必须尽可能继续这些工作。

委员会必须尽早采取必要的实际措施，组织其工作。 联大第 34/83B 号决议要求我们毫不延迟地就我们议程上列为优先的裁军问题进行实质性谈判。

比利时认为上届会议通过的、载于 CD/12 号文件的议程项目和工作计划应作为组织我们工作的基础。 在拟订工作计划时，应包括各国代表团都关心的并可能在本届会议中谈判成功的议题，并应避免就程序问题进行太长的辩论。 应该对每个议题都作出实际的安排，即使对某一议题讨论太久，也不会妨碍对其他议题的审议。 关于这点，比利时赞成，在委员会认为设立机构可推动工作时，按照议事规则第二十三条的规定，设立特设小组委员会，工作小组、技术小组或政府专家小组。

我们认为，在安排委员会的工作时，应照顾到下面两个重要问题：

一方面，应使委员会继续处理联大特别会议《最后文件》所述的所有事项；此外，应找出在短期内进行谈判可取得结果的议题。

在经过了毫无结果的冷战阶段之后，进入了六十年代，在这段时期，设立了一个谈判机构，并缔结了一系列关于裁军和军备管制的国际文书。

随着较有代表性、其结构也使整个国际社会较为满意的裁军谈判委员会的设立，我们进入了第二次世界大战以来在裁军历史上的第三个阶段。

裁军谈判委员会必须尽快取得具体的结果，使以往已取得的结果更加丰富。

我们很可能在下列四个领域之一取得这种结果：

- 禁止化学武器；
- 禁止放射性武器；
- 消极性安全保障；
- 制止核武器试验。

自从一九七一年以来，在决定分别处理化学武器和细菌武器之后，已向裁军委员会会议提出了三个关于禁止化学武器的公约草案。

一九七四年，美国和苏联表示有意提出一个共同倡议。 为此，曾经举行过双边谈判。 从去年八月提交委员会的联合报告可以看出：尽管还在讨论若干问题，

(昂克林克斯先生，比利时)

特别是一些国际核查措施，建立互信的措施和关于公约生效的条件，但已就条约的基本组成部分达成重要协议。

比利时代表团一向期待着这些双边会谈取得结果。但是，比利时也一直认为必须同时在委员会中就这个问题进行工作。这两个谈判途径一点也不冲突，应该相辅相成，使委员会的谈判更有机会获得成功。联大最近一届会议曾对未能拟定一个禁止化学武器的协定表示遗憾。大家一致承认关于禁止化学武器的谈判具有最高优先地位。为了禁止发展、生产和储存化学武器，已作出了将近二十年的努力。委员会应尽快开展工作，特别是以载于CD/48号文件的美苏在去年八月共同提出的报告以及上届会议就应遵循的程序和核查问题提出的文件为基础，进行工作。最后，委员会还收到一份由秘书处编写的资料，其中载有一九七二年至一九七九年期间正式文件中有关化学武器的资料。

我们认为，就应遵循的程序很快取得协议的必要条件已经有了。鉴于联大对这个问题的关怀，比利时赞成设立一个工作组。当然，必须明确规定工作组的职权范围，以便工作组在目前的谈判阶段中，能够对阐明条约所需基本组成部分的工作，作出积极贡献。此外，如果还要召开象一九七九年在联合王国和德意志联邦共和国试办的那种讨论会，比利时代表团将向有关当局建议，派遣一位或数位专家参加。

联大第三十四届会议一致要求裁军谈判委员会尽快就一项禁止发展、生产、储存和使用放射性武器的公约草案达成协议。

比利时曾在第一委员会中指出，它将竭尽所能，在本届委员会中拟定一份最后的案文。

美苏商定的关于条约主要组成部分的共同提案(CD/31号文件)可以作为委员会迅速地完成谈判的适当基础。

虽然联大并不认为这是个高度优先的事项，但是，放射性武器是具有大规模毁灭潜能的武器，正如比利时代表团在第三十四届联大第一委员会中指出的，由于世界各地装置核设施的越来越多，这已经成为需要迫切注意的问题，因为由核设施产生的放射性废料正是制造放射性武器的原料。

(昂克林克斯先生，比利时)

除了美苏的联合提案之外，委员会也收到一份序言草案和一份关于条约的审查与生效的案文草案。比利时希望设立一个工作组，以这些案文为基础，起草公约。

自从签订《不扩散条约》以来，比利时代表团一直就保证发核武器国家安全的问题，与大家交换意见。

尽管安全理事会一九六八年六月十九日所通过的第255(1968)号决议朝这个方向迈出了一步，但是后来的讨论并没有取得任何结果。比利时代表团在上届会议上欢迎将此问题列入工作计划：在由埃及代表担任主席的特别工作组中，对意见异同进行初步探论的结果证明，这个问题的性质很复杂，不过仍建议在本届会议中继续进行谈判。

第三十四届联大关于这个问题的的工作令人感到失望，因为有三个被认为互相竞争的决议付诸表决，但却无法拟订一个综合案文，也未能就此问题取得进一步进展。

好几个核武器国家在联大第十届特别会议上发表了单方声明，这本身就是具有重大意义的政治行动。

安全理事会一九六八年为通过第255号决议而适用的程序显然是落实这种单方政治行动的一个办法。

无论如何，必须重新作出努力，进行安排，同时考虑到无核武器国家和核武器国家安全上的不同要求。

比利时准备参加这种努力，并且如各国愿意的话，也赞成重新设立上届会议所设立的特设工作组。

彻底制止核试验是国际社会的一项首要要求，联大上届会议再度表示，对核武器试验的有增无已深感忧虑。从这届会议开始，所有进行这种试验的国家都参加了委员会，这是值得高兴的事。

然而，委员会在这些国家就这个重要问题进行对话之前，只能关切地注意它们之中三个国家的谈判。

去年七月三十一日，由萨默海斯大使以这三个国家名义在委员会作出的简短声明告诉我们：对基本原则已取得了广泛协议，但是仍在寻找解决核查程序的办法。除了这个简短的声明，以及比利时积极参加的地震专家小组的极为有用的重要工作

(昂克林克斯先生，比利时)

之外，委员会在一九七九年并未进行任何讨论，唯一具体的收获是收到了与地震工作有关的三个文件。

我们曾经希望在委员会本届会议期间，能够进行更实质性的讨论，并且三边谈判能够完成。我们高兴地知道，这个星期将在日内瓦再度展开谈判。

比利时仍然极为注重制止核试验的目标。比利时一直欢迎为此目标作出的努力，即使是局部禁试也欢迎。

比利时将密切注意这个问题的进展，对有助于委员会工作取得积极成果的在程序方面的任何决定都给予支持。

包括综合裁军方案在内的许多其他议题都可能会提到委员会中讨论。此外，意大利代表团刚提出一个比利时政府一向极为关注的议题：管制和限制军备转让。意大利的工作文件指出，联大特别会议在其行动纲领中以显著地位列入了常规武器问题。上届委员会的议程也载有这个问题。比利时赞成在程序上作出决定，使委员会能够对此重要问题进行深入讨论，意大利的工作文件只提到此问题的一个方面。

最后，我还要回答一些对西方国家是否愿意签订欧洲军备管制和裁军协定表示怀疑的发言。

分析一下二十年来西方国家在不同的场合中所作出的努力和进行的谈判，就知道这种论点是站不住脚的。

西方国家、特别是欧洲国家，最近几年来对苏联所布置的直接威胁到西欧各国的庞大核武器潜力感到忧虑，不是没有道理的。就在我们开会时，苏联的长程战场核武器还在不断地扩展，这是西方国家最为关心的问题。

这种情况促使若干西方国家于去年十二月作出了两项决定：

- 对长程战场核武器进行必要的现代化，以恢复在这个方面的均势；
- 向苏联提议进行谈判，使均势保持在最低水平。西方国家已明确表示，在执行其现代化计划时，将考虑到谈判可能取得的结果。

西方国家提出的谈判的内容已考虑到勃列日涅夫主席于一九七九年十月六日提出的建议和华沙条约国家外交部长十二月六日的建议，这项内容已在一九八〇年一月二十五日得到正式肯定。尽管苏联在此之前几天还拒绝进行谈判。

(昂克林克斯先生，比利时)

因此，北约组织设立了一个关于限制战场核武力的特设协商小组。这个协商小组的任务是推动美苏之间关于这类核武器的谈判，并在进行谈判时，确保同盟国之间的密切合作。同过去一样，我们再向苏联迫切呼吁，停止生产和使用新的长程战场核武器，并减少这类武器的数目。

我还要指出，我们在一九七九年十月十二日单方决定，从欧洲撤走一千个美国核弹头。

我在前面已经指出，西方国家去年十二月在维也纳谈判中提出了新建议，简化审议中的协定的第一个阶段，并执行一系列有关措施，其主要目的在确保协定的核查工作，增加遵守协定的信心。

西方国家也打算再次推动将在马德里举行的欧洲合作与安全会议的筹备工作，特别是设法充实赫尔辛基会议《最后文件》所载的建立互信的措施，并加紧进行欧洲的裁军工作。

以上的事实似乎否定了认为我们不愿意裁军的指责。有关各方都必须以事实来表示，愿意在欧洲具体地作出努力，制订裁军和军备管制的切实措施。这样的态度有助于改善国际气氛，从而使我们委员会更有机会取得成果。

佩塔·沃托夫先生（保加利亚）：保加利亚代表团首先向你表示诚挚的敬意，祝你在二月份担任裁军谈判委员会主席期间获得成功。我同时也祝贺你被任命为加拿大代表团团长，相信我们两个代表团将本着我们两国友好关系的精神继续合作。我们高兴地看到，加拿大外交部裁军和军备管制顾问皮尔逊先生也出席了会议。

我愿借此机会欢迎阿尔及利亚、比利时、中国、匈牙利、日本和扎伊尔代表团的新任命的团长们，并高兴地向新任裁军事务助理秘书长简·莫顿森先生、以及秘书长私人代表兼裁军谈判委员会秘书贾帕尔大使致意。

保加利亚人民共和国代表团来参加委员会本届会议，决心为拟订停止军备竞赛和裁减军备的具体、有效措施作出贡献。我们热爱和平的政策植根于我们对缓和的进程、对加强和平与国际安全的斗争、以及对加深国际合作与促进信任和了解的信念。这不是个短期政策，而是有坚定原则指导的政策，是由我们的社会主义制度的本质所决定的。保加利亚共产党第一书记、保加利亚人民共和国国务委员会主席托

(佩塔·沃托夫先生，保加利亚)

多尔·日夫科夫最近说：“……作为社会主义国家……我们有一百条理由争取和平及为世界和平而斗争，却没有任何理由希望在国际形势中出现紧张，在各国之间出现怀疑、敌视、“冷战”或“热战”。这正是我们竭尽全力为加强和加深缓和、并使之成为不可逆转的进程而工作的理由。这正是我们争取在裁军方面取得真正进展、并赞成建立互利的国际合作的理由。”

过去十年是国际关系稳步积极发展的十年。由于缓和创造了有利条件，得以签订了一些裁军协定。在我们委员会以及在其他几个机构和会议，特别是在关于裁军问题的特别联大的谈判，也在这方面起了不小的作用。去年六月苏美最高级会议在维也纳所达成的协议，特别是第二阶段限制战略武器条约的签署尤为重要。在双边、三边和多边基础上就一些具体裁军问题进行的审议和谈判，不仅彻底澄清了参加各方的立场，同时也使他们在几个问题上的观点比任何时候更为接近。

当然，这些重要成就是有关各方共同努力的结果。然而，我们相信应该指出苏联和其他社会主义国家作出了卓越贡献，它们的倡议和不懈努力过去是、今后将继续是推动国际关系、限制军备竞赛和达成裁军协定的动力和促进因素。同时，我们也赞扬不结盟国家所起的重要积极作用，也赞扬西方那些采取现实主义观点的人士。

我上面提到的社会主义国家的倡议是我们委员会所熟悉的，其中有些已为我们这次会议要讨论的问题奠定了基础，如停止生产核武器、保证无核武器国家安全，全面禁止和销毁化学武器等等。

社会主义国家是欧洲安全与合作会议的发起者，由于这个会议的历史性作用，把我们欧洲大陆变为缓和的摇篮，为不同社会制度国家间的和平关系树立了榜样。社会主义国家为加强赫尔辛基精神提出了一些提案。去年十月六日，苏联主席勃列日涅夫宣布了旨在在欧洲实现军事缓和和裁军的重大新建议和措施，包括就中程核导弹进行谈判，单方削减在德意志民主共和国的苏联军队和军力，以及若干建立信任的措施。在十二月五日至六日在柏林举行的华沙条约成员国外交部长委员会会议上，社会主义国家为加深军事缓和和加强相互安全提出一整套措施。为此，会议建议举行一次专门讨论欧洲的军事缓和和裁军的政治会议。所有这些倡议构成了一个大规模的和平方案，它受到全世界公众舆论和热爱和平力量的尊敬和承认。

(佩塔·沃托夫先生，保加利亚)

不幸的是，并非由于社会主义国家的过失，世界现在面临着复杂的国际形势。一些因素在损害国与国之间的信任，导致对抗。我们深切关心北约在西欧布署新型美国中程导弹的决定，这将打乱目前欧洲和世界力量的均衡，破坏苏联建议的谈判基础。遗憾的是，这还不是使军备竞赛重新急剧上升的唯一步骤。我们还看到一些西方国家毫无道理地增加军事预算，并进行军事准备，完全与和平及国际安全的利益背道而驰。

为解释当前的困难，前面发言的一些代表提出阿富汗事件。这一事件还被用来作为无限期拖延批准第二阶段限制战略武器条约、终止一些领域的裁军谈判等等的借口。挑起所谓阿富汗问题，并将其引进联合国和其他国际论坛，伴随着战争叫嚣，这是大家都知道的某些西方集团搞出来的，目的在为他们在欧洲和全世界的对抗政策找根据。

保加利亚代表团不打算谈论阿富汗形势的发展，因为这完全是我们委员会职权范围以外的事。讨论这些问题将无助于我们顺利执行所面临的任務。但鉴于这里的事态发展，我们不得不简要说明下面几点：保加利亚政府的立场是，根据一九七八年十二月阿富汗同苏联签订的双边《友好、睦邻和合作条约》，根据《联合国宪章》规定的每一个国家的单独或集体自卫权利——许多其他国家曾多次使用这种权利——为了帮助击退外来的侵略活动，应阿富汗政府请求，派有限的苏联部队去阿富汗，这完全是合法行动。

在采取这一立场时，保加利亚政府记得一九七八年四月阿富汗发生了革命。那个国家的人民将命运掌握在自己手中，走上了独立、自由的道路。但从革命的第一天起，他们就遇到对他们国家内政的粗暴外国干涉，并面临国外的入侵准备。事实上，对革命的阿富汗已经进行了不宣而战的战争，为此，阿富汗领导多次要求苏联予以援助。

大家都清楚地知道，苏联和阿富汗政府已经宣布，苏联部队的唯一任务就是帮助击退来自外部的侵略，当阿富汗领导人请求军事援助的理由不存在时，他们将全部从阿富汗撤退。

对这些事实的分析表明，国际形势的恶化不是阿富汗事件引起的，早在这以前

(佩塔·沃托夫先生，保加利亚)

已在某些西方国家出现了这样的势头，是那些反对缓和的人积极活动和推行新的军备竞赛政策造成的结果。全世界珍惜和平与合作的人现在必须努力，防止新的军备竞赛升级，稳定和扩大在减少紧张和加强国际合作的进程中所取得的积极成果。

许多代表团都已指出，我们这次会议是在全体成员国都参加的情况下开始工作的。世界公众等待中华人民共和国参加这个委员会，已等了相当一段时间了，因为大家认识到，没有中国参加，一些裁军问题，特别是核武器问题，不可能获得解决。另一方面，我们也不能不对中国代表团团长在开幕会上的讲话感到失望。看到他把目前北京领导人公然在世界上破坏缓和和增加紧张这一人人皆知的立场带到这个论坛上来，是令人不安的；委员从这种无益的讨论中是不会得到任何东西的。这种作法只会使本委员会就事论事的气氛趋于恶化。

保加利亚代表团完全同意联合国秘书长的电文及许多代表团在讲话中所表明的观点，即在当前形势下，各国政府应比过去作出更大的努力来维持裁军谈判的势头和范围，甚至还要按照全人类的愿望予以发展。裁军谈判委员会的责任更形沉重，因为委员会现在要从事的是消除通向有效裁军谈判道路上的人为障碍，并使问题几乎已经解决的谈判获得进一步进展。

联大第三十四届会议的决议也要求委员会为和平和裁军采取有力的行动。

保加利亚代表团认为，裁军谈判委员会在一九八〇年会议期间应集中解决的主要问题是：

核裁军措施无疑应在我们工作中占据中心地位。在社会主义国家倡议下，委员会于一九七九年进行了认真的讨论，开始就停止生产所有类型核武器，逐步削减其储存直至完全销毁核武器进行谈判。现在，五个核武器大国都参加了委员会，似乎大有助于根据第34/83^J号决议立即开始协商，为谈判工作扫清道路。我们完全理解委员会面临着极其困难的任務，但正因为如此，更应尽快开始工作逐步找出适当的解决办法。

在核武器方面，另一个解决时机看来已经成熟的重要问题是加强保证无核武器国家安全的问题。在特设工作小组和在委员会广泛交换意见后，更充分证明这一看法。联大第三十四届会议关于这一问题的辩论再次表明，绝大多数国家都同意就消

(佩塔·沃托夫先生，保加利亚)

极安全保证方面拟订一项有法律约束力的国际文书，几乎没有人反对拟订一项这方面的公约。

全面彻底禁试仍然是裁军谈判委员会的最重要任务之一。经多年的努力，社会主义国家做了许多具体工作，至今未取得成果。近年来，就这个问题进行三边会谈时，为了克服达成最后协议的障碍，苏联采取了一些重要的建设性步骤。我们认为，解决这一复杂问题的条件即将成熟。这就需要有关各方都采取建设性态度和表现出政治意愿。我们希望新召开的一轮会谈将成功地完成工作，从而为在裁军谈判委员会内尽早拟订一项全世界人民都期待着的条约开辟道路。

由于即将召开不扩散条约审查会议，今年在上述领域取得的具体进展将更具有意义。在这方面的每一项成功，都同时加强了这一重要条约以及旨在防止核武器扩散和减少核战争危险的一整套措施。

在审查会议即将召开之际，我们愿指出这一有积极意义的事实，就是最近又有一些国家加入了不扩散条约，使我们朝着条约的普遍适用又前进了一步。另一方面，我们也不得不指出，在世界一些地区，倒退的倾向也在继续发展。典型的例子是南非和以色列，它们不顾联合国的所有谴责，继续从事着向非洲和中东引进核武器的活动。鉴于这些国家的侵略政策，无疑应采取一切措施来防止这一危险倾向。在这方面，某些西方人士应再次考虑他们在帮助比勒陀利亚和特拉维夫实现其拥有核武器野心时要负的责任。

现在我愿简单谈谈有关其他大规模毁灭性武器的两个问题。

在去年会议结束时发表的关于化学武器双边谈判的详细声明指出，在一些方面已取得实际的进展，只要有必要的诚意，最后拟订一项联合草案的努力可以获得成功。在这方面，我们同意波兰代表团的意见，应对这个问题优先进行审议。

在这次会议上的确有希望解决禁止放射性武器的问题。我们知道这不是最紧迫的裁军问题，但在苏美联合文件以及匈牙利和德意志民主共和国提出的其他文件的基础上拟订一项有关公约，将有助于保持我们委员会作为裁军谈判的有效机构的形象，有利于普遍改善气氛，有利于使我们委员会就面临的其他问题取得进展。

我们还要解决禁止新型大规模毁灭性武器和此种武器新系统的整个问题。我们

(佩塔·沃托夫先生，保加利亚)

代表团认为，今年我们应在专家的协助下，继续努力找出双方都可接受的解决这一问题的办法，这个问题的紧迫性正在逐年增加。

最后，我愿表示同意那些要求迅速解决程序和组织问题的发言，以便我们能立即就实际问题进行讨论和谈判。因为去年我们已为我们的活动奠定了牢固的组织基础，这方面应容易解决。关于今年会议的议程，协商一致的意见看来将在去年会议议程的基础上形成。

我们赞成广泛采用建立专门工作小组的办法，以帮助就那些条件已经成熟可以解决的具体问题进行谈判。然而，这些小组的职责必须明确规定，才有助于达到上述目标。

关于工作计划，我们支持详细审议议程上所有项目的任何建议。我们代表团成员还将参加与委员会会议同时举行的关于裁军问题的其他重要会议，自然这一点也应予以考虑。

保加利亚代表团将尽其所能，帮助保持委员会就事论事的气氛，协助在解决我们所面临的重大问题上取得真正的进展。

主席：我感谢保加利亚代表的发言，并感谢他对我的赞扬。今天下午在发言人名单上报名的都发过言了。还有别的代表团想现在发言吗？如果没有，我想用几分钟时间再谈一下今天上午我所提到的，关于今后两个工作日我们如何进行工作的问题。

经过了我认为相当全面和充分的协商后，我愿提出一个相信会被大家接受的具体提案。我们应在下星期一上午十一时三十分召开非正式会议。从现在到星期一，我们将有充分的时间就工作计划进行协商。协商工作已经开始，但还需要继续进行。正如我所说的，在星期一，我们有可能对工作计划一般性地说明我们的态度。有些代表今天已经发表了他们某些见解。我们希望能在星期一下午一时结束会议。因为我想很可能大家还需要一段考虑的时间，所以至少在目前，我不想提议星期一下午再开会。现在，已有七位代表要求在二月十二日星期二的全体会议上发言。因此，我提议委员会在星期二上午十时三十分和下午三时三十分开两次全体会议。只要条

(主席)

件适合，时间也允许，那天（下午）第二次全会后可以继续开非正式会议。我们可以摸摸气候，了解一下讨论工作计划的进展情况。所以，我提出两个具体提案：第一，委员会在星期一上午十一时三十分召开非正式会议，讨论工作计划问题；第二，在星期二上午十时三十分和下午三时三十分召开全体会议，如有需要并时间允许，下午继续开非正式会议。

委员会各成员国是否同意这两个提案？如果没有人反对，我们就这样进行。

还有一件事情。二十一国集团原准备在星期一上午十时三十分开会，他们要求我们通知：会议改在十时，就在本会议室召开。为了他们的会议，我们的会议可能要推迟一些，但我想要求他们尽可能地给我们以协助，同意让委员会能在十一时三十分或相近的时间开会。如果没有其他意见，委员会下一次全体会议将于二月十二日星期二上午十时三十分召开。

我宣布散会。

下午五时十五分散会

×× ×× ×× ×× ××